



Fiestas del Barrio de San Pedro y Catedral



*25 aniversario
de Osce Biella*



CASCO VIEJO 2013

Del 21 al 29 de Junio de 2013

días de amigos
días de diversión
días de encuentros
felices fiestas



días de
fiesta



www.cai.es



**FEDERACION DE ASOCIACIONES
DE VECINOS OSCA XXI**

**C/ San Lorenzo, 55 - Bajos
HUESCA**

**LAS ASOCIACIONES DE VECINOS
TRABAJAN PARA MEJORAR TU CALIDAD
DE VIDA**

¡¡ASÓCIATE!!

OSCA COOPERATIVA
DE VIVIENDAS **XXI**



Hace pocos días fuimos de excursión de un día al Monasterio de Piedra (segundo lugar más visitado de Aragón después del Pilar de Zaragoza).

Por la tarde visitamos el Casco Antiguo de Calatayud. En esta ocasión la nota de calificación es muy baja, ya que está muy deteriorado.

Saludo de la Alcaldesa

Coincidiendo con la festividad de San Pedro, nos preparamos para celebrar un año más las fiestas del barrio. En primer lugar, me gustaría agradecer personalmente la dedicación desinteresada y el esfuerzo diario que realizáis para organizar unos días en los que aprovechamos para divertirnos en compañía de nuestros vecinos, familiares y amigos.

Estamos viviendo una situación complicada, pero también es importante que disfrutemos con intensidad estas fechas tan especiales para todos nosotros. Es fundamental que valoremos aquellos días en los que nos juntamos para compartir buenos momentos.

Quiero aprovechar estas líneas para mandar un mensaje de optimismo y de esperanza. Nos encontramos inmersos en un proyecto de transformación que tiene como objetivo “ganar calidad de vida”. El Plan de Movilidad es clave para caminar hacia una ciudad más accesible, amable y cómoda para todos.

En este sentido, quiero transmitir de nuevo el compromiso del ayuntamiento con el barrio y resaltar vuestra participación, pieza clave para avanzar. Huesca necesita vecinos con empuje y nuevas ideas.

Desde el consistorio, animamos a todos los vecinos a que se sumen y participen en las diferentes actividades, ya que contaremos con un programa completo pensado para los todos públicos. Gracias a vuestra hospitalidad y entusiasmo, el entretenimiento estará garantizado para todos aquellos vecinos que nos acerquemos a celebrar estas fechas tan señaladas.

Os deseo unas muy felices fiestas.

Ana Alós López
Alcaldesa de Huesca



C/ Caspe, 3 • Teléfono 974 239 210 • Fax 974 218 212
22002 HUESCA
E-mail: dpdigitalprint@gmail.com



calle desengaño, 94 - bajos • C.P. 22002 huesca
tel. 974.220.314 • fax 974.563.035
graficascarmen@gmail.com



Administraciones de Fincas
Servicios Inmobiliarios

Valentín Carderera, 3 • Teléfono 974 22 18 62
22001 HUESCA



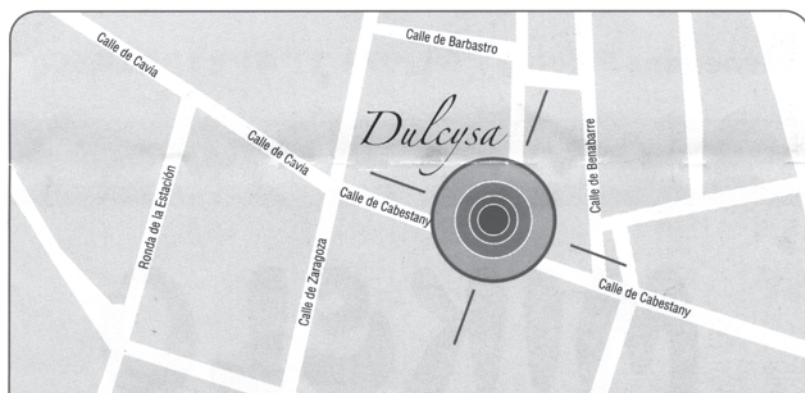
Costanilla de la Asunción - Tel. 974 24 02 03
(Local climatizado)

Bar **La Plancha**

ESPECIALIDADES: ENSALADAS, PANCETA,
LONGANIZA, SARDINAS, GAMBAS,
SEPIA, CHAMPIÑÓN, BOCADILLOS VARIADOS.



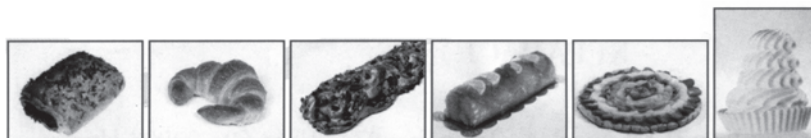
Padre Huesca, 31 • 22002 HUESCA
Teléfono 974 242 818



Dulcysa

**Nuestra pastelería de siempre dulce y salada.
Elaboración de Pan Artesano.
Servicio de Cafetería.**

**C/ Cabestany, 5 - Teléfono 974 221 449
Avda. Pirineos, 7 - Teléfono 974 100 276
HUESCA**



Enmarcaciones **EL PARTIDERO**

MANUALIDADES Y BELLAS ARTES

**C/ Goya, 10 • Tel. 974 24 11 56
José María Lacasa • Tel. 974 22 31 03
HUESCA**



**Fabricación de muebles a medida.
Instalaciones comerciales
Decoración interiores en madera
Mueble rústico
Proyectos y presupuestos**

Pol. La Magantina - Ronda Industria, s/n • Tel. 974 22 05 21 - 22006 HUESCA

CORTINAS NATIVEL

NATIVIDAD ARNAL URBÁN

C/ Goya, 13 - Teléfono 974 24 62 80 - HUESCA

**JOYERIA
RELOJERIA
TROFEOS**

Riva

Coso Bajo, 77 • Tel. 974 22 39 68 • HUESCA
www.tonotrofeos.com
e-mail: tonotrofeos@hotmail.com



**EL TEMPLE
MERENDERO**

C/ LA PALMA, 14 * 22001 HUESCA * TEL.: 974 23 21 30

Duquesa



C/ Duquesa Villahermosa, 6 bajo
22001 HUESCA - Tel. 974 232 623



Local Social Del Casco Histórico

La dirección del bar desea a los socios,
vecinos y clientes unas Felices Fiestas

San Salvador, 8 - Bajos



- ESCULTURAS • LAPIDAS
- PANTEONES • MARMOLES
- ENCIMERAS COCINA Y BAÑO

JESÚS ARNAL MORCATE

arnalmorcate@hotmail.com

Exposición y Venta:

Plaza Lizana, 4 • Tel. y Fax 974 220 932 • HUESCA

Exposiciones:

- Tanatorio Santa Orosia de Sabinánigo
- Tanatorio de Huesca. C/ Fraga, 11

Talleres:

C/ Badajoz, s/n • Tel. 974 210 278 • HUESCA



SUCURSALES:

Manuel Angel Ferrer
Teléfono 974 21 31 40

HUESCA

SERVICIO A DOMICILIO

Villahermosa, 12 - Teléfono 974 22 51 17

Somos Artesanos

PIZZERÍA il Piccolo Paesino

Su pizza recién hecha

Servicio a Domicilio



C/ Ramiro el Monje, 18 - bajos. 22001 HUESCA



MAYDI, s.c. DECORACIÓN Y TAPICERÍA



Coso Alto, 64
Teléfono 974 246 784
22003 HUESCA



Maria José Luis

(Previa petición de hora)

C/ Santiago, 2 - bajo C. Teléfono 974 24 65 92. 22002 Huesca

humboldt@wanadoo.es



www.aycarmelashop.com

C/ Goya 9 22001 Huesca
tel: 974 246 780

Saludo de la Junta

Como todos los años por estas fechas hemos preparado las fiestas del Casco Viejo en honor a nuestro patrón San Pedro. Este año además, hace veinticinco años de la formación y constitución de esta asociación, así que con mayor motivo para celebrar nuestra fiesta. Desde entonces han cambiado mucho las cosas pero la esencia sigue siendo la misma, el mejorar nuestro barrio, la lucha por su dignificación, por conseguir un Casco Antiguo del que Huesca se pueda sentir orgullosa.

Durante este año se han realizado algunas mejoras en las calles y plazas, lo cual es un paso importante, pero esperamos que sólo el primero de los muchos que se necesitan.

Se van a urbanizar otras zonas, entre las que se encuentra el entorno de la Catedral, que estará acorde con la importancia del monumento.

Además, el equipo Regen y un gran número de vecinos, a los que damos las gracias y la bienvenida a esta asociación, están interviniendo en solares del casco y convirtiendo el abandono y la suciedad en espacios para el disfrute de los vecinos.

Estamos a las puertas de un proceso de grandes cambios, el plan de movilidad y la consiguiente peatonalización de algunas zonas, surgirán algunos problemas y dificultades, ya que los cambios siempre cuestan, y romper inercias cotidianas supone un esfuerzo que aceptamos a regañadientes. Desde la Asociación y cómo no, desde la federación de barrios, nos comprometemos a estar atentos a todos los problemas, ponerlos sobre la mesa y buscar soluciones de consenso.

Recordaros además que celebraremos las fiestas del Santo Cristo y las de la Malena, la cual también va a ser puesta en valor y esperamos que cuando el 22 de julio celebremos su fiesta podamos ver ya esa rehabilitación que va a comenzar de forma inmediata.

Como veis este año tenemos grandes motivos para nuestras celebraciones, sirvan estas fiestas para que podamos reunirnos, conocernos, cambiar opiniones... y, como no, para divertirnos.

Felices fiestas a todos.



**USON
FLORISTAS**

Ramón J. Sender, 15 - Bajos • HUESCA • Teléfono 974 242 420

PELUQUERÍA DE SEÑORAS

CAPRI

Pza. de San Pedro, 5 y 7
HUESCA



FERRER Joyero

Ramiro el Monje, 11 • Teléfono 974 23 15 80
HUESCA



**Pedro I
Menú**

Degustación Especial Pedro I

*Jamón de Teruel, lomo ibérico, paté del chef, espárragos,
ensalada de trucha marinada,
calamares a la romana, croquetas caseras y caramelos de rocotta.*

Solomillo Ibérico con salsa de reinetas y su guarnición.

Tarta reina con helado.

*Agua mineral, vinos blanco y tinto de D.O. Somontano,
cava, café y chupito*

Precio 25 €

**Pasar por
la asociación
para apuntarse.**





*Los 30
desea unas participativas
y
Felices Fiestas
a todos los vecinos y simpatizantes
del Casco Histórico*

C/ San Salvador, 8 - AAVV Casco Antiguo - 22002 Huesca
Móvil 646 749 621
www.los30.es tomas@los30.es



Francisco Echecoin, el artífice del reloj de San Pedro.

La majestuosa torre exagonal de San Pedro el Viejo tuvo dos relojes, de los cuales tenemos noticia, que señalaban las horas a los ciudadanos de Huesca. El de la fotografía que es el segundo, aún lo recordarán algunas personas.

La noticia inédita hasta ahora es que Francisco Echecoin es el artífice de este último reloj que adornó la torre de San Pedro que lo había realizado antes de 1868, ya había muerto cuando reclaman el cobro sus herederos y aparece como vecino de la ciudad de Huesca en este momento, según noticia extraída del AMH donde dice textualmente:

1868. Abril 18." Satisfecho a D. Cristino Gavin, cura párroco de S. Pedro de esta ciudad, como subvención para las obras de la colocación de un reloj en la torre de dicha Iglesia según acuerdo del Ayuntamiento de 16 de enero ultimo....200 escudos. Se acordó se entreguen a la expresada comisión cien escudos para tan laudable objeto, los cuales podrán percibir en tres distintas ocasiones. Huesca, 16 de mayo de 1868, el alcalde accidental y el cura párroco de San Pedro el Viejo.

Nombrados ejecutores testamentarios del difunto D. Francisco Echecoin, vecino de esta ciudad y deseando por nuestra parte llevar cuanto antes su última voluntad, tenemos el honor de dirigirnos a Vs.. en súplica se nos entregue la cantidad de mil... cuanto que Vs. se obligó contribuir para la construcción del reloj fabricado por el finado Echecoin con destino a la torre de la Iglesia parroquial de S. Pedro el Viejo de esta capital y que fue colocado en su sitio dentro del tiempo contratado. Se pudo colocar el reloj y la esfera en el lugar que se encuentra pues que de otra suerte no se hubiera colocado por no haberse podido cubrir los gastos con los reunidos por los parroquianos...

Febrero 4 del 1870, debo manifestar a vs que no habiendo contratado nada el ayuntamiento .con el citado Echecoin procedan solicitar el cobro del indicado reloj de aquel que se lo mando construir.

. Debiendo advertir que los cien escudos los han de percibir los hijos de D. Francisco Echecoin, quien colocó la esfera, a condición de esperarse a que el Ayuntamiento satisficiera lo que se había comprometido, 11, de enero de 1871, Cristino Gavin. Ayuntamiento 1877. Huesca, enero 26. Los ejecutores del difunto D. Francisco Echecoin reclaman la cantidad de 1000...que el municipio se obligo a contribuir para la construcción del reloj en la torre de san Pedro fabricado por el finado".

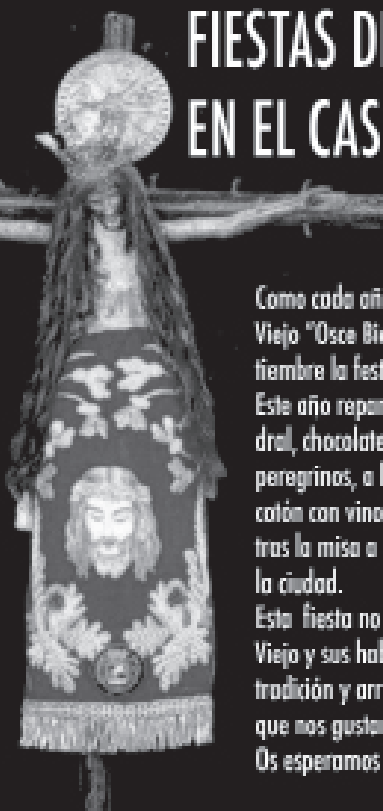
Francisco Echecoin, herrero-relojero de Zaragoza donde tenía un taller pero trabajo y vivió en nuestra ciudad. Realizó el reloj de la Catedral de Huesca en 1846 que lo pueden ver magníficamente restaurado en el primer piso de la torre.

Este reloj de San Pedro que pueden ver en la fotografía, era un magnifico reloj, de gran tamaño con pesas de piedra que aún se guardan. Es del tipo de Reloj de jaula de los llamados verticales y también llamados en España "relojes de herrero" tiene ya innovaciones importantes del siglo XIX. Es de los últimos relojes de herrero que se construyen y que ya tienen esfera y algunas innovaciones. Ampliando la fotografía hemos podido ver la esfera del reloj blanca con dos bellas manecillas negras que nos indican visualmente el paso del tiempo. Tiene numeración romana, con el IIII en lugar de IV, por diferentes motivos. Hubo un reloj anterior a este que comentamos. Ya se sabía según noticia del AMH que el 13 de mayo del año 1808 se habla de la intención de trasladar el antiguo reloj (el anterior) de San Pedro a la Basílica de San Lorenzo. La torre causaba peligro y el 18 de agosto de 1826 se afirma que se está desplomando, amenazaba ruina según notas del AMH. Se encargaría entonces este segundo cerca del año 1868 que es el que comentamos y que en 1975-76 se quita. La Dirección General de Bellas Artes comienza la restauración de San Pedro el Viejo en la torre. Se renueva la cúspide con armazón metálico y desaparece el reloj. Por ese motivo hacemos una apelación para que desde nuestras parroquias se conserven los relojes de nuestros campanarios, que marcaron y acompañaron a los ciudadanos de Huesca en sus horas cotidianas.

Antonia Buisán Cháves

FIESTAS DEL SANTO CRISTO EN EL CASCO VIEJO 2013

**12
sep
tiem
bre
2013**



Como cada año la Asociación de Vecinos del Casco Viejo "Osce Biella" va a celebrar el día 12 de septiembre la festividad del Santo Cristo. Este año repartiremos, en la plaza de la Catedral, chocolate cocido con bizcochos en la misa de peregrinos, a las nueve de la mañana, y melocotón con vino y tarta, a las nueve de la tarde, tras la misa a la que asistirán las mairalesas de la ciudad. Esta fiesta no solo es importante para el Casco Viejo y sus habitantes sino que es de gran tradición y arraigo en la ciudad de Huesca, por lo que nos gustaría año a año poder mejorarla. Os esperamos el 12 de septiembre.



AUTOESCUELA Goya

TU NUEVA META ESTE AÑO...
SACARTE EL CARNET DE CONDUCIR!

Cursos del CAP
Mercancías Peligrosas y radioactivas
Técnicas express PERSONALIZADAS

YA

CARNET por solo **800€**

LOS PRECIOS • ECONÓMICOS

C/ Goya, 5 - 1.º
22001 HUESCA
Teléfono 974 224 816

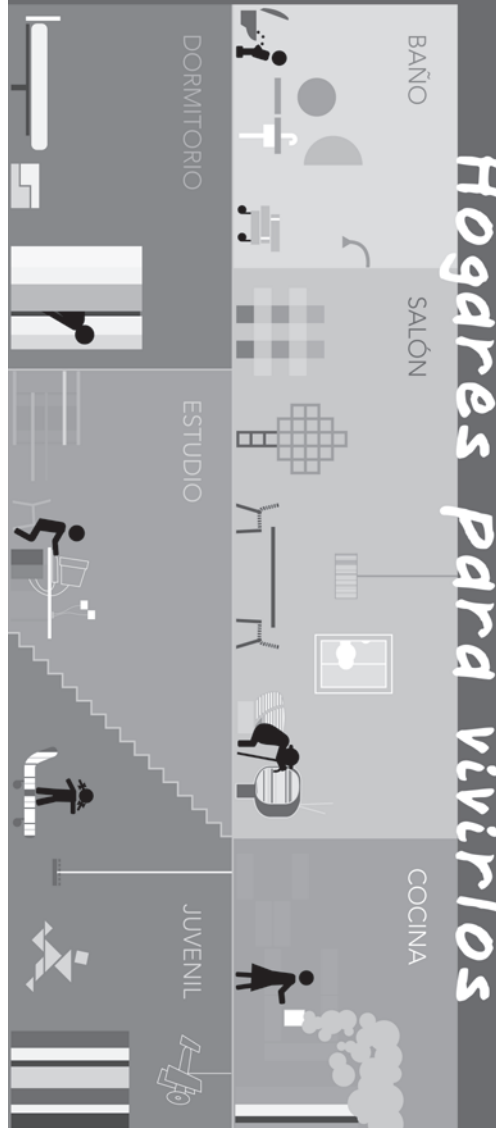
Pza. Santa Clara, 4
22002 HUESCA
Teléfono 974 218 251

PICONTO

interiorismo & decoración

www.piconto.com

Hogares para vivirlos



DORMITORIO

ESTUDIO

JUVENIL

BAÑO

SALÓN

COCINA



Acueducto de Segovia

Dos ciudades a cual más bella. Ávila con su Casco Antiguo y la Muralla, y Segovia, con su gran obra que es el Acueducto.

Celebra San Pedro Con la “CORRERÍA”



29 de Junio 2013

*Ven con tus hijos y disfruta del Mercado
y la jornada de Barro para los más pequeños*

¡¡¡OS ESPERAMOS!!!

Comercios de La Correría

Les desea Felices Fiestas



Herboristería
EL JAZMIN

Mariano Mas Laporta

Cuatro Reyes, 4 • Teléfono 974 22 64 37

RETALES

Charo

C/ Castilla, 1 • Teléfono 974 22 08 21 • HUESCA

KIKO'S

REPARACIÓN DE CALZADO
DUPLICADO DE LLAVES

C/ Goya, 12 HUESCA



**Muralla
de Ávila**

Y como de costumbre, el viaje, ese viaje que se organiza tan familiar y lo bien que lo pasamos. En esta ocasión visitamos las ciudades de Ávila y Segovia.

ACTIVIDADES Y USO DEL LOCAL SOCIAL

CLASES DE GIMNASIA Y MANTENIMIENTO

FIESTA ANDALUCÍA

CLASES DE BAILE DE JOTA

CLASES DE DIBUJO Y PINTURA

ENSAYO DE CANTO DE JOTA

SEMANAS CULTURALES

ORGANIZACIÓN DE FIESTAS PATRONALES

REUNIONES SEMANALES DEL BARRIO

REUNIONES DE COMERCIANTES, DE COMUNIDADES
Y PROPIETARIOS DEL BARRIO

REUNIONES Y ASAMBLEAS FEDERACIÓN OSCA SIGLO XXI

REUNIÓN Y ASAMBLEAS ORDINARIAS DE SOCIOS

CONFRATERNIZACIÓN DE BARRIOS

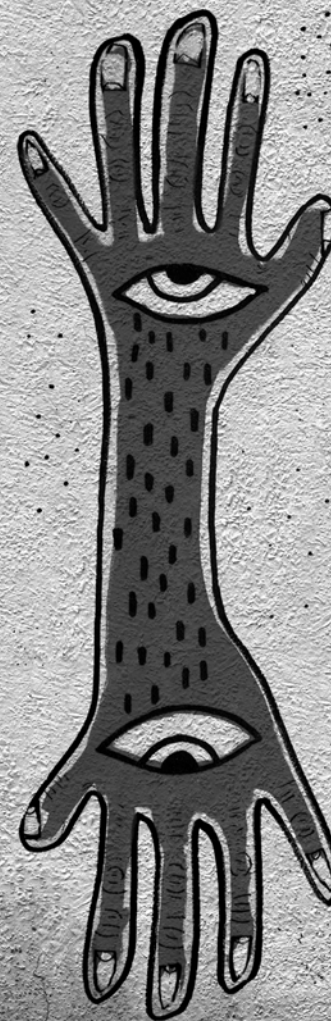
La Asociación de Vecinos agradece al Excmo. Ayuntamiento la colaboración recibida, así como a las brigadas municipales y servicio de limpieza.

Agradecemos también la colaboración de todos los anunciantes de este Programa de Fiestas porque sin su ayuda no hubiera sido posible desarrollarlo.

También agradecemos la colaboración a la Fundación Anselmo Píe.

La Comisión invita a todos los convecinos a participar en todos los actos programados.

HUesCC



Huesca
Creative
Commons
Film Festival

2013
22 > 26 Junio
La Replaceta
Desengaño, 38

www.huescc.com





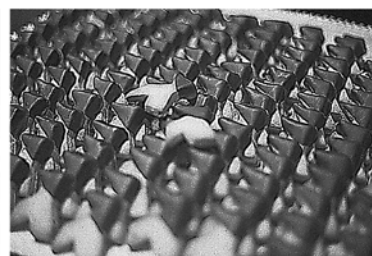
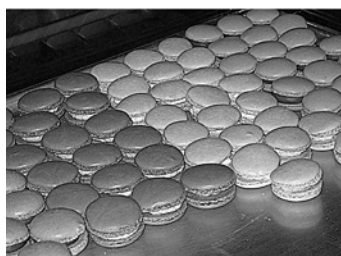
cake-desing
pajaritas
macarons
castañas
de
mazapan

SOLER

1880

Coso Bajo, 41 - Huesca.
Teléfono 974 224 078

www.confiteriaSOLER.com



Síguenos en
Facebook

ALMACENES
San Juan
1919

Café
Candelías
2009



Alt
Berlin
1996

Regalos **PATETAS DE MIXINO**
2011



El Rey Monje
2005

Tapa's
League
2013

Carnicería **CARLOS**
RIVERA GRACIA
1876

**El Comercio y los empresarios
de la Plaza Luis López Allué
Felicitan a los vecinos
del Casco Histórico
en sus fiestas
dedicadas al patrón San Pedro.**

*“Porque somos y hacemos Barrio
y contribuimos también
a su desarrollo y futuro próspero*

H¹

HOSTAL LIZANA
EN EL CENTRO HISTÓRICO

H²

HOSTAL LIZANA
GARAJE PROPIO

Tel. 974 220 776 • Fax 974 231 455
Plaza Lizana, 6 y 8 • 22002 HUESCA

WI-FI gratuito en habitaciones

www.hostallizana.com • lizana2@hostallizana.com

BORDATEC

BORDADOS PERSONALIZADOS

**Toallas, camisetas, escudos,
pañuelos, servilletas, gorras,
cazadoras, etc...**

Ramiro el Monje, 22 - HUESCA
Teléfono 974 24 21 86

Atracciones

Sada

*Felices
Fiestas*



*Taberna
El Fhoko*

MENÚ DE LUNES A VIERNES 14,50 €

JARDÍN DE VERANO

Abierto de martes a domingo de 11 a 16 h. y de 19:30 a cierre
Cerrado lunes y domingos por la tarde



Especialidad en carnes a la piedra

Calle Pedro IV, 17 - Tel. 974 238 609 - 22002 HUESCA

Programa de Actos

Viernes, 28 de Junio.

18:30 h.- Partido de fútbol 7 proyecto vida independiente síndrome Down-Peña "Los 30" en el campo universidad, antigua residencia de niños.

20:00 h.- Entrega de trofeos en el local.

20:30 h.- Confraternización de Barrios en el Local Social.

Sábado, 29 de Junio.

13:00 h.- Vermout de traje (yo traje esto, yo traje lo otro), en Quinto Sertorio 9.

16:30h.- Torneo fútbol 7 campo universidad equipos-savali-minabo de kiev-sigloXXI y Peña "Los 30".

19:30 h.- Entrega trofeos en el local de la Asociación.

20:30 h a 23:30 h.- Salsa en la Plaza López Allué, organiza Peña "Los 30".

Salsa!



22:00 h.- Cena de hermandad en el Hotel Pedro I.

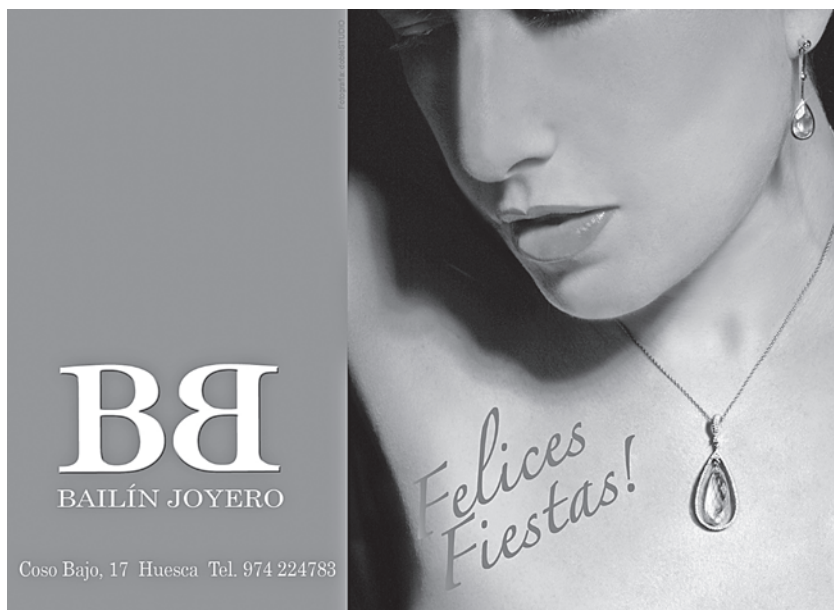
24:00 h.- En plaza Luis López Allué Verbena por SPLASH, colabora Peña "Los 30".

Notas: La Comisión se reserva el derecho de alterar o suprimir cualquiera de los actos programados.

Agradecer al grupo de Pintores su colaboración en las fiestas, tanto por su exposición como por la realización de la portada del programa de fiestas.

Agradecer al grupo "os fatigos" los buenos momentos que a lo largo de las muchas rondas nos han hecho pasar, así como su música y letras con las que cada año llenan de alegría nuestras calles.

Agradecer a la peña los 30 su colaboración en la realización de las fiestas.



BAILÍN JOYERO

Coso Bajo, 17 Huesca Tel. 974 224783

Felices Fiestas!

Bar
EL PEÑISTA

Les desea Felices Fiestas

C/ SAN SALVADOR, 12



JÚLIA
PERFUMERIA

Coso Alto, 5
22002 Huesca
T. 974 23 15 70



montajes
fotográficos

GUARA

Marcos Serrate Lorente

www.produccionesguara.com

C/ Argensolas, 10 • 22002 HUESCA
Teléfono y Fax 974 239 625
administracion@produccionesguara.com

Muebles - Regalos

Gabarre

Les desea Felices Fiestas



Programa de Actos

Martes, 25 de Junio.

En Desengaño 38

18:00 h.- Charla – Coloquio con Alouda, Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui.

Contenido transmedia del colectivo de Resistencia Saharaui.

22:00 h.- Gdeim Izik. El Campamento de Resistencia Saharaui.

28'. Luis Mª Guell. Fundación QUEPO. 2012, España.

22:45 h.- 15M: “Excelente. Revulsivo. Importante.” 75'. Stéphane M. Grueso. 2013.

19,00 h.- Animación Infantil en la Plaza López Allué, colabora Peña “Los 30”.

20,00 h.- Salida de los cabezudos de la Asociación por la plaza López Allué.

20,00 h.- En la plaza Luis López Allué, GRAN CHOCOLATADA para todos los asistentes.

Miércoles, 26 de Junio.

En Desengaño 38

18:00 h.- Proyección de contenidos extra de Esperando al Tsunami.

19:30 h.- Creación musical colectiva y registro de la experiencia.

22:00 h.- Esperano al Tsunami.

93' Vincent Moon & Lulacruza. 2012, Francia-Colombia.

00:00 h.- An Island 48'. Vincent Moon & Efterklang. 2010, Dinamarca.

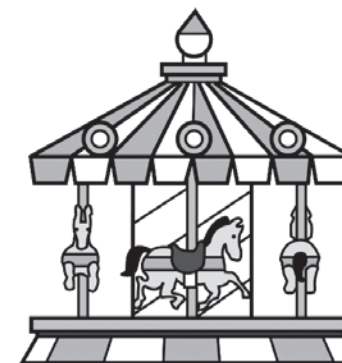
19:30 h.- Cine para todos en el local de la Asociación.

21:00 h.- Cena para los chicos Down.

Jueves, 27 de junio

19'30 h. – En la plaza Luis López Allué

DIA DEL NIÑO EN LAS FERIAS.



INDECOR RESTAURA SL

- Proyectos de interiorismo
- Carpintería interior y exterior
- Amueblamiento completo de su hogar
- Restauración de obras de arte, mobiliario, material pétreo y documento gráfico.
- Aula Creativa: escultura, modelado en barro, restauración y reciclaje...

C/ San Salvador, 14 y Ainsa, 1
Teléfonos 974 224 595 - 974 223 832
22002 HUESCA



Calle Ramiro el Monje, 27 • Tel. 974 228 582
22001 Huesca



Casa
Rehabilitada

ANTES

DESPUES



MULTIÓPTICAS

desde 1888 Arenas

Centro especializado en:

- Lentes Progresivas de última generación
- Ortoqueratología (Control de la Miopía Reversible)
- Adaptación de lentes de contacto especiales (progresivos, Queratoconos...)
- Contactología Deportiva
- Topografías Corneales
- Control de la Tensión Ocular y Campo Visual
- Audífonos Digitales

Arenas
1888 • 2013
125
ANIVERSARIO

Les desea Felices Fiestas

Coso Alto, 13
Tel. 974 22 53 18
HUESCA

Pza. de Navarra, 7
Tel. 974 21 02 50
HUESCA

Programa de Actos

Domingo, 23 de Junio.

13:30 h.- Vermouth para socios en los locales de la Asociación.

16:30 h.- Finales de guiñote en el local de la Asociación.



18:00 h.- Presentación Huesca Creative Commons Film Festival en la Replaceta de Desengaño 38.

Proyección de contenido transmedia de TPB:AFK.

Coloquio-debate. Piratería. Redes. CC.

22:00 h.- TPB:AFK 82'. Simon Klose. 2013, Suecia.

00:00 h.- Nunca es Tarde 54'. Miguel Sanchez Maccas. 2013, España.

Lunes, 24 de Junio.

En desengaño 38

18:00 h.- Charla – coloquio con StopDesahucios Huesca.

Contenido adicional de Mathilde's Missies.

22:00 h.- Mathilde's Misses 52'. Pieter de Vos. 2012. Bélgica.

00:00 h.- Cinema Verité, Verité 59'. Elena Manrique. 2013, España.

20:00 h.- Inauguración de la XXIII exposición de Pintura del grupo de Pintores del Casco Viejo, la cual permanecerá abierta al público en los Claustros de San Pedro hasta el 1 de julio, en horario de 18 a 21 horas.

Bodega Bar
Pirineos



C/ Fraga, 18-20 bajos
22004 Huesca Tel. 974.22.96.42

Bisuteria
Complementos



Coso Alto, 2
Tel. 974 226 208
Huesca



ARMERIA
Rumar
CAZA Y PESCA

San Salvador, 10
Tels. 974 22 29 70
974 22 45 85



Benjamin Ara
TALLER
ARTESANO

Benjamin Ara
TALLER
ARTESANO

Imagen Comercio
2013



Felipe Rico

C/ Monasterio de Sigüenza, 9 - 5.º B • 22005 HUESCA
Tel. 974 709 073 • Móvil 615 549 999
e-mail: fricoariza@hotmail.com

HÍPICA NTRA. SRA. DE SALAS



Camino Viejo de Salas, s/n
(Junto a la ermita)

Tels.: 610 780 466
974 241 398
HUESCA

NUESTRA HÍPICA LE OFRECE:

Cursillos de iniciación

Cursos de perfeccionamiento a distintos niveles

Organización de concursos y competiciones hípicas

Excursiones desde 1 hora a varios días,
por la hoya de Huesca, Parque de Guara, Camino de Santiago, etc.

Técnicos deportivos titulados

Venta de caballos adecuados a cada jinete/amazona - Pupilaje de caballos

DIRECTOR: KIKO GREGORIO

Programa de Actos

Viernes, 21 de Junio.

21:30 h.- Partiendo del local de la Asociación de Vecinos, JOTA DE RONDA a cargo del grupo de jota "Os fatigos" dedicando especial atención a mairalesas y homenajeados.

Sábado, 22 de Junio.

FESTIVAL ICO 2013

De 12:00 h a 3:30 h.- Plaza General Alsina.

Tras el éxito de la pasada edición del Festival ICO, la Asociación cultural "El Arte de las Musas" vuelve a la carga este año con nuevas propuestas musicales y culturales.

El evento, que se celebra en conmemoración al Día Internacional de la Música, es una festividad consolidada en otras ciudades y que desde el año pasado podemos disfrutarla en esta nuestra ciudad.

La II Festival de música independiente ciudad de Huesca cuenta con la novedad de que los beneficios que se recauden irán destinados a ASPACE, en concreto, se usarán para llevar a cabo su proyecto de construcción de una nueva cocina totalmente adaptada a la normativa de sus instalaciones.

La jornada contará con diversas actividades que incluirán música en directo (grupos e improvisaciones), Pequefest, mercadillo artesanal, merienda popular y otras sorpresas.

16:30 h.- Primera eliminatoria de guiñote en local de la Asociación.

22:30 h.- En el siempre incomparable marco de los Claustros de San Pedro, presentación de las Mairalesas 2013, mairalesa mayor Laura Vilchez Escuer, mairalesa infantil, Violeta Sanmartín Carpi. En este mismo acto se rendirá homenaje a Doña Pilar Vigo y a D. Antonio Escartín, entregando placas conmemorativas a los distinguidos con el título de Imagen Comercio y Casa Rehabilitada 2013.

Intervendrá como mantenedor Miguel Angel Chavala, actuando de presentador Julio D. Romero Alonso.

Seguidamente se celebrará una actuación a cargo del Grupo de Cantores Iber-Caja Castillo Montearagón.

Huesca Creative Commons Film Festival

18:00 h.- Presentación del Festival con mesa redonda en el Palacio Villahermosa.

20:00 h.- Proyección transmedia de El Cosmonauta y material adicional

22:00 h.- El Cosmonauta 99'. Nicolás Alcalá. 2013, España/Rusia.

Traer radio y Cascos.



Actos Religiosos

Domingo, 23 de Junio.

12:30 h.- Santa Misa ofrecida por todos los difuntos del Casco Antiguo en la iglesia de San Pedro el Viejo.

Sabado, 29 de Junio
Festividad de San Pedro.

20:30 h.- Santa Misa en la iglesia de San Pedro el Viejo. Será concelebrada por los sacerdotes de las Parroquias de San Pedro y Catedral. Se realizará una ofrenda de flores y frutos por todos aquellos que deseen participar.

En los claustros y al finalizar la Eucaristía, se repartirá torta bendecida a los asistentes.



Plaza San Vicente, (Calle Desengaño, 41)
Tel. y Fax 974 241 846 • 22001 HUESCA
castillo@ramoncastillo.es



Distribuidora de
sia
FUENTE DE INSPIRACIÓN

Decoración - Regalos - Iluminación

www.rosacasals.es

Ramiro el Monje, 12 - 14 • Teléfono y Fax 974 244 378
22001 - HUESCA

C/ Las Cortes, 4 - 1.º B
22002 Huesca
Tel./Fax 974 230 601
Móvil 625 698 609

JESÚS NUÑEZ
aplicaciones



**5.ª GENERACIÓN
CREANDO MODA**

www.creacionescasbas.com

Centros de venta

BOLEA
Junto a Plaza Mayor
Tel. 974 272 203
Móvil 686 476 692

HUESCA
Junto a Plaza Lizana
Tel. 974 246 760
Móvil 669 757 091

Santolaria
deli
Estas fiestas regale
Pajaritas de Huesca

Repostería tradicional aragonesa con nueva
sección de delicatessen y bodega

C/ Goya nº 8 Huesca. Tel.: 974 22 39 90
www.santolariadeli.es

**ASOCIACION DE VECINOS
DEL CASCO VIEJO (Osce-Biella)**

Si deseas hacerte socio, envíanos el presente impreso cumplimentando todos los datos al bar de la Asociación o por correo (San Salvador, 8 - Bajos - Huesca).

Nombre _____

Apellidos _____ Teléf. _____

C/ o Plaza _____ N.º _____ Piso _____ Letra _____

D.N.I. _____ Banco o Caja _____

N.º Cuenta - - -

Correo electrónico _____

MARQUE CON UNA X CÓMO DESEA REALIZAR EL PAGO ANUAL

☐ POR BANCO O CAJA

Sr. Director: Ruego acepten los recibos anuales presentados con mi firma por esta Asociación (hasta nueva orden). Gracias.

(CUOTA 7 €)

Firma,

Muchas gracias



C/ Monsieur Boyrie, 1 Entlo. A
Teléfono 974 23 21 82
22002 HUESCA

- DEPILACIÓN LÁSER (indolora)
- TRATAMIENTOS FACIALES Y CORPORALES
- MASAJES • MAQUILLAJES
- MANICURA
- CUIDADOS Y ESTÉTICA DEL PIE
- MICROPIGMENTACIÓN

PREVIA PETICIÓN DE HORA



GRUPO PLÁSTICO

Artísticas Fiestas

LA PATAQUERA



Sancho Abarca, 18 bajos • 22002 Huesca
Tel. 659 510 039 - 605 412 324 - 974 228 537

CORTINAJES - DECORACION - ROPA DE CAMA Y MESA

TEJIDOS MELI

María Auxiliadora, 1 - 3 • Teléfono 974 22 55 32
HUESCA

mercería

**GLORIA
PEREZ**

lencería

Coso Alto, 60 • 22003 HUESCA
Teléfono 974 221 667

NOVEDADES

Bernabé
RETALES • TEJIDOS

C/ Goya, 6 • Teléfono 974 23 15 68
22001 HUESCA



25 ¡QUE 25 NO ES NADA!

Estimados vecinos:

Como diría un castizo, "Jodo Petaca" ¡¡¡25 años!!!, ¡ahí es nada! Aquel año de 1988, cuando empieza la andadura de la Asociación "Osce Biella", que como todos los comienzos, fueron difíciles, de trabajo, dedicación y precedidos de cierta polémica. Por el contrario había ilusión, entrega y hasta pasión y lo más importante, un equipo humano, único, extraordinario.

Desde aquel local de la calle del Cedro que nos fue cedido generosamente, y desde donde bullían las ideas, con un único fin, la Recuperación del Casco Viejo, creando una concienciación ciudadana para este proyecto, difícil hasta entonces, a base de reuniones interminables, notas de prensa, atención a vecinos y sus problemas cotidianos, un sinfín citaras todas. Pasado un tiempo, nos trasladamos a la C/ San Salvador, n.º 8, donde en 1996 se inaugura, el local actual, cuya meta nos habíamos fijado desde los primeros movimientos asociativos, con una distribución y uso multidisciplinar y que vino a paliar la falta de espacio, que hasta entonces teníamos, este logro se nos hizo interminable.

Los contactos con los diferentes Grupos municipales que gobernaron (PSOE, PAR, PP), fueron tensos en algunos momentos, como lo demuestran las hemerotecas, el libro de actas, por la dilación de los proyectos urbanísticos, la seguridad ciudadana, el medio ambiente... o cualquier otro tema que afectara al Casco, eran tiempos de vida asociativa intensa.

Fue el comienzo de la peatonalización, La Correría y C/ Villahermosa, como siempre, con diferentes criterios y opiniones encontradas, por la variedad de intereses (Comerciantes, Vecinos, Instituciones...) pero sin estridencias. La renovación de pavimentos en plazas San Pedro, Los Fueros, calles Las Cortes, Cuatro Reyes, La Alpargán... Fue también el andar de las ayudas a la rehabilitación de viviendas, la colaboración permanente en el Comercio, en nuestro local se dieron los primeros pasos para la creación de la Asociación de Comerciantes de Huesca. El controvertido asunto de la Muralla y la afección de los Vecinos.

Hoy el casco ha dado un cambio enorme, me atrevería a decir en algunos aspectos irreconocible, pero debe recobrar el dinamismo que siempre tuvo, Comercial y vecinal ¡todo se andará!

Hubo errores ¡evidente! Tal vez uno de los más importantes no defencer con mayor intensidad y fuerza la ubicación del Museo (hoy en la autovía) en los espacios abiertos entre San Pedro y La Catedral y que hubiera dinamizado la parte más afectada del Casco, ante la intransigencia, la intolerancia de un pintor, que no quiero definir.

Las Fiestas para San Pedro con variedad de actos, era la parte lúdica junto a la Semana Cultural, amén de otras iniciativas o conferencias, con unos recursos siempre apoyados por VECINOS Y COMERCIANTES.

Que paséis unas gratas fiestas y un fuerte abrazo para todos.

Miguel A. Ramos Ciria

FLORISTERIA

El Tulipán Azul 

Detalles florales - Ramos y centros de flor natural y artificial
Bodas y celebraciones - Restaurantes - Arreglos funerarios

C/ Camila Gracia, 10 (Frente Parque Universidad)
Teléfono y Fax 974 24 33 43
floristeriaeltulipanazul@hotmail.com

Regalos. Piercing. Complementos



Coso Alto, 23 - 22003 Huesca

Teléfono 974 24 37 12

Fd7

Fondo de 7rmario

Coso Bajo, n.º 15
Teléfono 974 232 382**ALFARA**
CerámicaRamiro el Monje,7
22001 HUESCA
Tfno. - Fax 974 232923**ALPARGATERÍA***Os desea
Felices Fiestas*Coso Alto, 50, bajos - 22003 Huesca
Teléfono 974 22 06 96

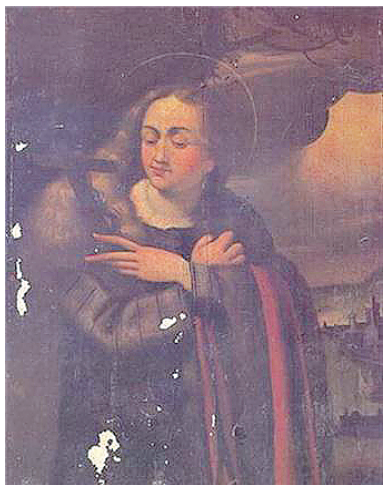
más sentidas y queridas de la Asociación de Vecinos Osce Biella.

La iglesia de la Magdalena es mencionada ya en los años inmediatamente posteriores a la conquista aragonesa de la Wasqa islámica en 1096. Resulta verosímil, por ello, que se tratara en realidad de una antigua mezquita, que fue cristianizada y puesta bajo la advocación de María Magdalena tras la entrada del rey Pedro I en la ciudad. Emplazada en las proximidades de una de las puertas principales de las murallas de piedra, llamada Sircata o de San Miguel, la Malena dio nombre en los siglos medievales, y aún después, a uno de los cuatro distritos de carácter político y fiscal, conocidos como cuarterones, en que estaba dividida Huesca: era el cuartón de la Magdalena (los tres restantes –Remián, Alquibla y Montearagón– recibieron tales denominaciones de otras tantas puertas de la muralla).

La Magdalena tuvo una historia continuada, con sucesivas reconstrucciones y reformas, de más de ocho siglos de duración, hasta su triste final en las primeras décadas del siglo XX, con la desaparición del templo y la dispersión de sus principales obras de arte. El destino de la iglesia constituye, de esta forma, una muestra de falta de sensibilidad e incuria, al dejar perder uno más de los monumentos de la ciudad (pensemos que alguna de las tablas de su retablo principal terminaron en Cataluña o, incluso, Estados Unidos). Pero es también, hoy, un símbolo de recuperación de nuestras señas de identidad, por parte de la sociedad, con la Asociación de Vecinos a la cabeza, y las instituciones (el Gobierno de Aragón, por ejemplo, adquirió hace dos años otra tabla del retablo perdido, que ahora se encuentra en el Museo de Huesca).

La rehabilitación de la Malena permitirá integrarla, de manera natural, en la principal ruta histórica-artística, y por ello también turística, de Huesca: la que nace en el Parque Miguel Servet, la plaza Navarra y los Cosos y continúa, como hitos principales, en la plaza López Allué, San Pedro el Viejo, la Catedral y el Ayuntamiento, el Museo de Huesca y las Miguelas y la muralla. Y revalorizará igualmente, al atraer una atención renovada hacia los restos de la iglesia, los imponentes muros románicos, que se hallan muy próximos a la Magdalena, del palacio de los reyes de Aragón en la parte posterior del Museo, que constituyen uno de los testimonios menos conocidos y visitados del pasado medieval de Huesca.

Con la esperanza de que Osce Biella pueda celebrar ya, en el mes de julio, la fiesta de la Malena junto a una iglesia rehabilitada (o al menos en proceso de estarlo), recibid mis mejores deseos de felicidad para las fiestas mayores del barrio.



Programa de Actos Malena 2013

DIA 20 JULIO

13:30 horas: vermouth popular en la chopera de la Plaza General Alsina.

13:30 horas: juegos infantiles.

14:00 horas: paella y sangría (gentileza de Bodegas Pirineos) en la chopera de la Plaza General Alsina. Para inscribirse en la comida podrán pasar por los locales de la Asociación.

16:00 horas: campeonato de guiñote.

17:30 horas: procesión con la Santa en su nueva peana, desde los restos de la Iglesia hasta la Catedral.

18:00 horas: misa en la catedral.

19:30 horas: jota de ronda. Reparto de melocotón con vino y torta, junto a los restos de la Iglesia, en la calle Pedro IV 69.

POR FIN, LA MALENA

Carlos Garcés Manau
Historiador

A mediados de abril, el Ayuntamiento de Huesca anunció la próxima realización de trabajos de acondicionamiento de los restos arquitectónicos de la iglesia de la Magdalena, que conocemos también cariñosamente como la Malena, situados al final de la calle Pedro IV. Se prevé que dichos trabajos, que incluyen la elaboración del proyecto y la ejecución de las obras, estén finalizados en tres meses, por lo que cabe esperar que oscenses y turistas puedan, muy pronto, acercarse a contemplar este antiguo templo de orígenes medievales. Se cumplirá con ello, sin duda, una de las reivindicaciones

A BENEFICIO DE
ASPACE
HUESCA

**FESTIVAL
ICO**

22 DE JUNIO
FESTIVAL DE MÚSICA
INDEPENDIENTE
CIUDAD DE HUESCA MXXIII
PLAZA GENERAL ALSINA

IMPROVISACIONES
PEQUEFEST
MERCADILLO
MERIENDA POPULAR
TRABAJAMOS CON REGEN
ENTRADA LIBRE

WWW.ICOFESTIVAL.COM

LOS HOMBRES RANA
LUCCA
EL BRINDADOR
AER
AMORICA
SLICK
WILL SPECTOR Y LOS FATOS

COLABORA
AYUNTAMIENTO DE HUESCA
ORGANIZA



Café - Bar Bulevar los 30

Tapas y Vermouths

C/ Ramiro el Monje, 20 - Tel. 639 300 849 - 22001 HUESCA

Panadería • Repostería

PALOMAR, S.C.

Repostería Artesana
Bollería Casera

Pan Cocido en Horno Refractario
Panes Especiales elaborados
exclusivamente para nuestros despachos
Garantía de calidad

HORNO Y DESPACHO EN:
C/ Ramiro el Monje, 15 • Tel. 974 22 41 86

DESPACHO:
C/ Zaragoza, 12 • Teléfono 974 21 03 23





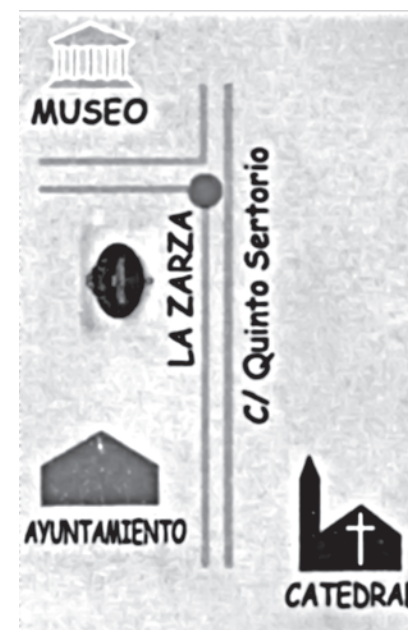
COSO ALTO, 24
TELÉFONO 974 22 00 55
HUESCA

Cafeteria ALVARO

ALMUERZOS Y MERIENDAS

C/ Rafael Gil, 4

Les desea Felices Fiestas



Bar Restaurante **LA ZARZA**

C/ Quinto Sertorio, 13 - 22002 Huesca

COCINA CASERA

Tels. 657 805 458 - 609 493 013



